



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2014
Russian
Original: English

Комитет по информации

Тридцать шестая сессия

28 апреля — 9 мая 2014 года

Деятельность Департамента общественной информации: информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, подготовленном во исполнение резолюции 68/86 В Генеральной Ассамблеи, содержится обзор основных достижений Департамента общественной информации за период с сентября 2013 года по февраль 2014 года в области пропаганды работы Организации Объединенных Наций среди мировой аудитории на основе его информационно-просветительной деятельности.

Подпрограмма «Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями», которая является одной из трех подпрограмм Департамента и осуществляется Информационно-пропагандистским отделом, направлена на улучшение понимания роли и работы Организации Объединенных Наций и проблем, решением которых она занимается, а также на содействие обмену идеями, информацией и знаниями в интересах достижения целей Организации.

Информация о деятельности в рамках других подпрограмм Департамента, а именно подпрограмм «Стратегическое коммуникационное обслуживание» и «Новостное обслуживание», представлена в других докладах Генерального секретаря (A/AC.198/2014/2 и A/AC.198/2014/3).



I. Введение

1. В своей резолюции 68/86 В Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклады Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации, представленные на рассмотрение Комитета по информации на его тридцать пятой сессии (A/АС.198/2013/2–4), и просила Генерального секретаря продолжать представлять Комитету доклады о деятельности Департамента.
2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея призвала Департамент представить конкретную информацию о ряде его мероприятий. Бюро Комитета по информации рекомендовало Департаменту представить запрошенную информацию в трех частях — по каждой из трех подпрограмм Департамента: стратегическое коммуникационное обслуживание, новостное обслуживание и информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями.
3. В настоящем докладе, который посвящен информационному обслуживанию и услугам по обмену знаниями, представлен обзор стратегических целей подпрограммы и работы, проводимой среди основных целевых аудиторий. В нем также приводится сводная информация о библиотечных услугах Департамента, в том числе о работе Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Централь-ных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если не указано иное, доклад охватывает деятельность Департамента за период с сентября 2013 года по февраль 2014 года.

II. Содействие более глубокому пониманию и поддержке работы Организации Объединенных Наций

4. В год, когда деятельность Организации Объединенных Наций находилась в центре внимания всего мира после появления целого ряда проблем и возможностей в областях развития, мира и безопасности и прав человека, Информационно-пропагандистский отдел продолжал укреплять диалог с такими глобальными субъектами, как научные круги, гражданское общество, индустрия развлечений, педагоги, учащиеся и молодежь, для содействия более глубокому пониманию и поддержке идеалов и деятельности Организации.
5. Отдел непрерывно проводил оценки и своевременно предпринимал активные усилия по предоставлению информационной продукции и услуг для содействия работе государств-членов, персонала и исследователей и поддержке коммуникационного обслуживания внутри Организации Объединенных Наций. Отдел проводил работу среди новых и более широких аудиторий во всем мире в целях повышения их информированности и осведомленности о главных задачах Организации путем содействия их вкладу и участию в работе Организации Объединенных Наций с помощью конференций, брифингов, выставок, публикаций и учебно-просветительных материалов.

III. Расширение участия гражданского общества в деятельности Организации

A. Инициатива Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества»: катализатор партнерских связей с научным сообществом

6. В рамках Инициативы Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества», объединявшей на 31 декабря 2013 года 926 членов в 120 странах, был проведен целый ряд мероприятий, которые были организованы ее учреждениями-членами и которые позволили обогатить обширный глобальный ландшафт идей и активизировать научную деятельность. Эти мероприятия включали:

а) **уделение особого внимания многоязычию**: в рамках мероприятия, организованного совместно с базирующейся в Соединенных Штатах компанией «ЕЛС эдюкейшнл сервисиз, инк.», Инициатива Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества» пригласила студентов колледжей и университетов принять участие в международном конкурсе на лучшее сочинение о роли многоязычия в глобализованном мире. Одно из требований для всех участников заключается в том, чтобы сочинение было написано на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций, который не должен быть их родным языком или главным языком, на котором ведется преподавание в их учебных заведениях. Десять победителей по каждой языковой категории будут приглашены «ЕЛС» принять участие в ряде мероприятий в июне 2014 года в Нью-Йорке;

б) **налаживание взаимодействия между исследователями и специалистами-практиками**: в партнерстве с Советом по внешним сношениям — аналитическим центром, базирующимся в Соединенных Штатах Америки, — Инициатива Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества» организовала серию дискуссионных форумов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Рассчитанная в первую очередь на студентов и преподавателей, эта серия мероприятий (“CFR@UNAI”) дает сообществу исследователей возможность обсудить со специалистами-практиками, работающими в Организации Объединенных Наций, вопросы, представляющие общий интерес. В ходе первой такой дискуссии, состоявшейся 1 ноября 2013 года, эксперт Совета по внешним сношениям и старший сотрудник Организации Объединенных Наций обсудили тему «Сложный новый мир для биологии: угрозы для здоровья населения мира»;

в) **школьные беседы**: в ходе этой продолжающейся серии открытых дискуссий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, посвященных актуальным проблемам и глобальному реагированию на них, международные эксперты и эксперты Организации Объединенных Наций обмениваются мнениями и отвечают на вопросы учащихся и гостей. В последние месяцы обсуждались, в частности, следующие вопросы: молодежный активизм (18 ноября 2013 года); миграция и развитие (18 декабря 2013 года); борьба за мир (11 февраля); и развитие человеческого потенциала (20 февраля);

d) **создание глобальной сети:** при поддержке и содействии Инициативы Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества» ее члены и партнеры провели множество мероприятий в поддержку Организации и ее целей, создав тем самым широкую сеть взаимосвязанных партнерств, в частности:

i) Сеть университетов Черноморского региона, представляющая более 130 научных учреждений Черноморского региона, провела в ноябре 2013 года в Ризе (Турция) семинар на тему «Туризм и устойчивое развитие». Она приняла целый ряд директивных рекомендаций и научно-исследовательских предложений и постановила сообщать их претворять их в жизнь;

ii) в Японии несколько из 17 учреждений — членов Инициативы провели в октябре 2013 года обширные дискуссии по глобальным стратегиям, передовой практике и предстоящим мероприятиям Инициативы. Участники обсудили также вопрос о том, каким образом они могут способствовать укреплению местных сетей и трансграничному обмену информацией;

iii) Корейская ассоциация в поддержку Инициативы «Вклад научного сообщества» с помощью 44 из 54 членов Инициативы в Республике Корея организовала в августе 2013 международную конференцию, посвященную Целям развития тысячелетия Организации Объединенных Наций и перспективам осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. Конференция была открыта для всех студентов университетов-членов Инициативы;

iv) в Гане Научно-технический колледж Государственного университета, действуя в соответствии с пропагандируемым Инициативой принципом создания возможностей для получения образования всеми, переоборудовал классные комнаты в средней школе Киенку-Ларби в Адимадиме, в том числе соорудил четырехместный туалет, обставил классные комнаты школьной мебелью, оборудовал их компьютерной лабораторией и установил там генератор;

v) в Италии Университет Саленто, действуя в соответствии с пропагандируемым Инициативой принципом прав человека, открыл Центр обслуживания студентов-инвалидов (Centro per l'Integrazione), который предоставляет широкий круг услуг для удовлетворения конкретных потребностей каждого студента, определяемых специалистами по вопросам инвалидности;

vi) в Пакистане Исламабадский институт сельскохозяйственного управления, поддерживая усилия Инициативы Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества», впервые организовал одногодичную программу интенсивного ускоренного обучения, призванную вернуть детей, бросивших начальную школу, в систему в общего образования.

Общий обзор деятельности Инициативы имеется на сайте <http://outreach.un.org.unai>.

В. Сообщество неправительственных организаций — расширение охвата Конференции Департамента общественной информации/неправительственных организаций

7. Конференция Департамента общественной информации/неправительственных организаций (НПО) 2014 года, которая впервые с 2007 года будет проведена в Нью-Йорке, будет посвящена повестке дня в области развития на период после 2015 года и состоится 28 и 29 августа 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В Конференции должны принять участие большое количество НПО, частный сектор, научные круги и другие секторы более широкого гражданского общества. Ожидается, что благодаря экспертным знаниям этих участников и участников из числа сотрудников Организации Объединенных Наций будет подготовлен такой итоговый документ Конференции, который будет отражать мнения гражданского общества и его вклад в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Еженедельные брифинги

8. Одной из приоритетных задач в 2013 году было расширение числа участников еженедельных брифингов для НПО в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, чтобы в них могли принимать участие те, кто не способен присутствовать на брифингах лично, а также лица, которые не говорят на английском языке. С этой целью брифинги транслировались в прямом эфире через систему веб-вещания Организации, и с участниками устанавливались контакты через социальные сети, чтобы они могли представлять вопросы и замечания организаторам брифингов. В соответствии с намерением Департамента расширить языковой паритет в каждом брифинге принимало участие по меньшей мере одно языковое подразделение из восьми подразделений Радио Организации Объединенных Наций. Интервью с участниками брифингов транслировались партнерами Радио Организации Объединенных Наций по всему миру, что помогло более широко осветить в средствах массовой информации ключевые вопросы, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

9. Взаимодействие Секции с представителями молодежи активизировалось благодаря использованию социальных сетей, включая организацию онлайн-овых совещаний на форуме “Google Hangout” в Центре информационного обслуживания НПО в Центральных учреждениях. Число подписчиков связанных с Департаментом счетов НПО в Фейсбуке и Твиттере увеличивалось в среднем на 100 в месяц, и взаимодействие с партнерами существенно расширилось как во время, так и после брифингов. Доступу к информации способствовало также открытие более интерактивного веб-сайта. Совместно с Подготовительной школой Ратджерского университета разрабатывается новая компьютерная прикладная программа, которая будет служить в качестве интерактивной платформы для обмена НПО информацией о своей работе.

10. После оценки наиболее оптимального формата для взаимодействия с сообществом НПО был принят укороченный формат брифингов, дающий участникам больше времени для сетевых дискуссий, организуемых после официального мероприятия. По-прежнему предпринимаются усилия для того, чтобы прения, начавшиеся во время брифинга, продолжались затем на онлайн-овых

дискуссионных форумах, что позволяло бы участникам выдвигать предложения по проведению информационно-просветительной и разъяснительной работы. Документация, подготавливаемая для брифингов, была уплотнена, чтобы сэкономить время и высвободить ресурсы для проведения других мероприятий.

11. Процесс ассоциации НПО с Департаментом был значительно сокращен благодаря внедрению онлайн-инструмента, позволяющего уменьшить период подачи заявок от в среднем одного года до примерно одного месяца. Департамент продолжает устанавливать контакты со стратегически важными группами, в том числе с университетами, имеющими статус НПО, чтобы расширить участие молодежи. К сообществу НПО недавно присоединились 15 новых организаций, в том числе шесть организаций из Центральной Америки, в результате чего их число достигло примерно 1360.

IV. Укрепление потенциала, расширение прав и возможностей и повышение роли молодежи

Канцелярия Посланника Генерального секретаря по делам молодежи

12. Включенная в состав Информационно-пропагандистского отдела новая Канцелярия Посланника Генерального секретаря по делам молодежи использует опыт Департамента общественной информации и Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций при выполнении своего мандата на согласование деятельности Организации, касающейся молодежи. Кроме того, Посланник также сотрудничает с различными учреждениями Организации Объединенных Наций, правительствами, молодежными организациями, гражданским обществом, научными кругами и заинтересованными средствами массовой информации в деле улучшения положения молодежи внутри и за пределами системы Организации Объединенных Наций.

13. Посланник поддерживает инициативу Генерального секретаря «Образование прежде всего»; придает приоритетное значение участию молодежи в реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года; и поддерживает молодежные организации и движения. В рамках Всемирной программы действий, касающейся молодежи, которая была принята Генеральной Ассамблеей в 1995 году, Посланник обеспечивает тесную координацию с региональными и национальными должностными лицами, занимающимися вопросами развития молодежи, в целях содействия осуществлению качественных национальных стратегий в интересах молодежи.

14. Работая с традиционными и новыми средствами массовой информации, Канцелярия Посланника способствует повышению внимания к основным проблемам молодежи. Канцелярия активно взаимодействует с молодежью с помощью социальных сетей и через новый веб-сайт по вопросам работы с молодежью в Организации Объединенных Наций: <http://www.un.org/youthenvoy>.

15. С сентября 2013 года Канцелярия Посланника провела двусторонние встречи с более чем 70 представителями государств-членов, и в интересах обеспечения координации Посланник побывал в региональных межправительственных органах, включая Африканский союз, Лигу арабских государств, Совет Европы, Европейскую комиссию и Иbero-американскую молодежную ор-

ганизацию. 18 октября 2013 года Посланник подписал с Комиссией Африканского союза совместное заявление об укреплении сотрудничества по вопросам, касающимся молодежи, в том числе путем участия в подготовке к пятой конференции министров африканских стран по делам молодежи и предшествующему ему молодежному форуму.

16. Посланник совершил 16 официальных поездок для участия в крупных конференциях по вопросам молодежи и для взаимодействия с правительственными должностными лицами, отвечающими за молодежный сектор, молодежными организациями, частным сектором и страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях укрепления национальных молодежных программ.

17. В период с 19 по 22 сентября 2013 года Межучрежденческая сеть по вопросам молодежи в сотрудничестве с Канцелярией Посланника впервые провела открытое заседание с участием молодежных организаций для оценки прогресса в осуществлении общесистемного плана действий, касающегося молодежи, — совместной стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи. На этом заседании были заслушаны замечания и рекомендации молодых людей в отношении дальнейших шагов, направленных на полное осуществление плана действий. На заседании был также проведен дискуссионный форум высокого уровня по вопросам инвестирования в развитие молодежи, который был организован Канцелярией Посланника в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

V. Обеспечение участия молодежи

A. Семинары на тему «Модель Организации Объединенных Наций»: усвоение накопленного опыта

18. С учетом опыта, накопленного в 2013 году, Секция по просветительной деятельности Департамента стала играть более активную роль в поддержке составления моделей Организации Объединенных Наций во всем мире путем дальнейшего совершенствования новой модели сотрудничества и обмена опытом на основе подхода, заключающегося в подготовке инструкторов. В отчетный период было проведено два таких семинара в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, причем все 182 участника этих семинаров были активными организаторами мероприятий по составлению моделей Организации Объединенных Наций.

19. Для расширения глобального участия и охвата в отчетный период были организованы дополнительные региональные семинары в сотрудничестве с правительствами и гражданским обществом, а именно:

а) 17 и 18 октября 2013 года в Боготе более 100 преподавателей организовали учебную подготовку в сотрудничестве с Группой по составлению моделей Организации Объединенных Наций. Это был первый семинар по составлению моделей Организации Объединенных Наций, который был организован секретарем по вопросам образования Боготы и в котором приняли участие более 1500 старшеклассников;

б) по просьбе отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Азербайджане и министерства по делам молодежи и спорта Азербайджана Департамент провел 21 и 22 октября 2013 года в Баку двухдневный предконференционный учебный семинар. В нем приняли участие в общей сложности 28 международных студентов, представлявших 15 стран, входивших на тот момент в состав Совета Безопасности, а также 40 студентов Азербайджана.

20. Помимо этих семинаров Департамент завершил подготовку онлайн-руководств (<http://outreach.un.org/guidebook>) по составлению моделей Организации Объединенных Наций применительно как к Совету Безопасности, так и к Генеральной Ассамблее. Перевод этих руководств на другие официальные языки (на данном этапе на испанский и французский) уже начался и, как ожидается, завершится в 2014 году.

21. В рамках программы «Модель Организации Объединенных Наций» Департамента будут по-прежнему организовываться по меньшей мере два семинара в год. В 2014 году первый семинар был проведен в январе в Сеуле в сотрудничестве со Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций. В настоящее время обсуждается вопрос о проведении дополнительных семинаров в Китае и Японии.

В. Конференции учащихся

22. В период с сентября 2013 года по февраль 2014 года в Центральных учреждениях в Нью-Йорке были организованы две конференции учащихся. Первая конференция, состоявшаяся 18 сентября 2013 года, была посвящена теме «Образование на благо мира», и в ней приняли участие более 500 учащихся и педагогов из Канады, Мексики и Соединенных Штатов, а также молодые парламентарии из Гаити, присоединившиеся к конференции по видеосвязи. После выступления Генерального секретаря заявления сделали такие посланники мира и активисты из числа известных людей, как Джейн Гудолл, Моника Коулман и Чернор Бах.

23. 16–18 декабря 2013 года под эгидой Организации Объединенных Наций была проведена конференция учащихся по правам человека. В ней приняли участие почти 100 учащихся из Канады, Мексики и Соединенных Штатов, и к ней присоединились по видеосвязи другие учащиеся из Канады и Франции.

С. Кампания «ООН для тебя» — программа обучения на протяжении всего года

24. В предыдущие годы по случаю празднования Дня Организации Объединенных Наций 24 октября Департамент организовывал кампанию «ООН для тебя» («Организация Объединенных Наций работает на тебя»). В 2013 году с учетом опыта и отзывов, полученных за последние пять лет осуществления программы, был принят подход, предусматривающий проведение учебных мероприятий на протяжении всего года. Продолжая оказывать услуги старшеклассникам, эта программа будет теперь действовать на протяжении всего учебного года. Цель кампании — охватить государственные и частные школы в

Нью-Йорке и соседних штатах. Формат программы был также усовершенствован: преподаватели и классы теперь отбираются задолго до брифингов для обеспечения того, чтобы учащиеся успели подготовиться и извлечь максимальную пользу из программы.

D. Учебные издания

25. Новое учебное издание “Actions for Disarmament: 10 Things You Can Do” («Борьба за разоружение: 10 шагов, которые вы можете предпринять»), рассчитанное на старшеклассников и посвященное вопросам разоружения и нераспространения, было подготовлено Секцией по просветительной работе в партнерстве с Управлением по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и будет выпущено в печатной и цифровой форме в 2014 году. В нем рассказывается о десяти практических шагах, которые молодые люди могут предпринять для повышения информированности о вопросах разоружения и о работе Организации Объединенных Наций в этой области. В настоящее время с одним из японских учебных учреждений обсуждается вопрос об издании этой работы на японском языке.

VI. Привлечение внимания к деятельности Организации Объединенных Наций с помощью искусства и индустрии развлечений

A. Инициатива по работе с деятелями культуры и искусства

26. Инициатива по работе с деятелями культуры и искусства была выдвинута Генеральным секретарем в 2009 году в качестве первого контакта Организации Объединенных Наций с индустрией развлечений. В отчетный период был реализован ряд проектов, в том числе:

а) в сентябре 2013 года в Организации Объединенных Наций состоялась премьера первой серии второго сезона сериала «Революция» — популярного телевизионного шоу, транслирующегося в Соединенных Штатах; после премьеры состоялась дискуссия с участием создателя и ведущих актеров этого шоу. В этом сериале изображен антиутопический мир, где отсутствует электричество. Эксперты Организации Объединенных Наций рассказали сценаристам шоу о том, как отсутствие доступа к энергии может иметь пагубные последствия для людей. Департамент также сотрудничает с постановщиками сериала в социальных сетях для повышения осведомленности фанатов «Революции» о связанных с темой шоу вопросах, которыми занимается Организация Объединенных Наций;

б) в октябре в Токио и в декабре 2013 года в Нью-Йорке состоялась премьера японского кинофильма “The Human Trust” («Человеческое доверие») — триллера, действие которого местами происходит внутри и вокруг Организации Объединенных Наций. В кульминационной сцене фильма представитель небольшого вымышленного островного государства выступает в Генеральной Ассамблее со страстной речью, подчеркивая, что на первое место должна ставиться не прибыль, а сострадание и человечность;

с) в ноябре 2013 года во Франции состоялась премьера французского кинофильма “Quai D’Orsay” («Министерство иностранных дел Франции»); режиссер фильма Бертран Тавернье снял некоторые сцены на территории Организации Объединенных Наций;

д) заключительная серия последнего сезона американского телевизионного реалити-шоу «Проект-подиум — все звезды» была снята в прошлом году в зале Экономического и Социального Совета и показана в Соединенных Штатах в январе 2014 года. Трех финалистам шоу было поручено спроектировать лучший наряд на основе их национальной одежды, и они с этой целью консультировались с представителями своих соответствующих постоянных представительств при Организации Объединенных Наций. Коллекция одежды каждого дизайнера была затем показана в Организации Объединенных Наций гостям из индустрии мод и развлечений, а также делегатам и сотрудникам Организации;

е) в феврале 2014 года в Соединенных Штатах состоялась премьера не основанного на сценарии телевизионного сериала “Chance of a Lifetime” («Уникальная возможность»), в постановке которого участвовал Департамент. Позднее в 2014 году этот сериал будет показан и в других странах. В сериале группы молодых документалистов из Индии, Сингапура и государств Залива соревнуются друг с другом в конкурсе на постановку лучшего короткометражного фильма по тематике Организации Объединенных Наций.

В. Привлечение известных людей

27. 28 октября 2013 года всемирно известный китайский пианист Лан Лан был назначен новым посланником мира в поддержку глобальной инициативы Генерального секретаря «Образование прежде всего», в рамках которой особое внимание уделяется воспитанию граждан всех стран мира. На следующий день Лан Лан дал интервью в прямом эфире на канале Организации Объединенных Наций на сайте «Вейбо» (китайская социальная сетевая платформа), которое прослушало примерно 150 миллионов человек. Ответы Лана Лана были прокомментированы и размещены в Интернете более 120 000 раз.

28. 23 сентября 2013 года на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития выступил еще один посланник мира — Стиви Уандер. Он также выступил 29 сентября 2013 года на фестивале «Гражданин мира» в Центральном парке в Нью-Йорке и рассказал об усилиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций для достижения Целей развития тысячелетия. 18 сентября 2013 года Джейн Гудолл и победительница конкурса «Успешная девушка» Фонда Организации Объединенных Наций Моника Коулман приняли участие в продолжавшихся целый день мероприятиях по случаю Международного дня мира. По случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом Чарлиз Терон разместила сообщение в общем столбце на блоге Организации Объединенных Наций, который был просмотрен почти 40 000 раз.

С. Специальные мероприятия

29. Департамент тесно сотрудничал с неправительственной организацией «Глобальный проект по решению проблемы нищеты» в распространении посланий Организации Объединенных Наций, касающихся Целей развития тысячелетия, и организации фестиваля «Гражданин мира» — концерта, на котором 29 сентября 2013 года в Нью-Йорке присутствовало 60 000 человек. По прямой веб-трансляции за ходом фестиваля следило более 20 миллионов человек. На фестивале выступил Генеральный секретарь, а материалы Организации Объединенных Наций, посвященные Целям развития тысячелетия, включая видео- и инфографические ролики, показывались на больших экранах, установленных на территории фестиваля. Главный исполнительный сотрудник «Глобального проекта по решению проблемы нищеты» Хью Эванс также выступил по американскому телевидению, рассказав о фестивале и Целях развития тысячелетия, и за его выступлением наблюдало примерно 4 миллиона зрителей.

30. Признавая важное историческое значение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сессии которой в период 1946–1950 годов проводились в районе Флашинг-Медоуз (Нью-Йорк), Департамент совместно с Музеем искусств Квинса организовал в ноябре 2013 года в городе Нью-Йорке выставку художника Педро Рейеса под названием «Народная Организация Объединенных Наций».

31. 21 октября 2013 года в Центральных учреждениях в Нью-Йорке Департамент организовал специальную лекцию, посвященную важному значению использования новых средств массовой информации для сохранения коллективной памяти, в частности произведений видного итальянского писателя и философа Умберто Эко.

32. В отчетный период Департамент обеспечивал координацию и материально-техническую поддержку основных инициатив государств-членов, включая прямую веб-трансляцию и рекламу для более 2 миллионов подписчиков счета Организации Объединенных Наций в Твиттере; речь идет о следующих мероприятиях:

а) Постоянное представительство Венгрии организовало первое официальное празднование Международного дня благотворительности (5 сентября). Департамент провел брифинг для НПО и разработал и открыл официальный веб-сайт Международного дня благотворительности;

б) был выпущен альбом под названием “Five Ambassadors Sing for Peace” («Песни пяти послов на тему мира»), в подготовке которого приняли участие постоянные представители Кабо-Верде, Канады, Коста-Рики, Науру и Румынии при Организации Объединенных Наций. Этот компактный диск продается в Книжном магазине Организации Объединенных Наций и на сайтах Amazon.com и iTunes, причем поступления от продажи используются для содействия участию молодежи в деятельности Организации Объединенных Наций;

в) по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин (25 ноября) Постоянное представительство Италии, действуя в партнерстве с кампанией Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», поставило в Центральных учреждениях по-

лучившую признание критиков пьесы Серены Дентини “Wounded to Death” («Смерть от ранений»).

VII. Обеспечение участия общественности

A. Выступления и брифинги

33. В отчетный период бюро ораторов Департамента организовало и помогло осуществить 78 программ проведения брифингов в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, 11 внешних выступлений в различных районах Соединенных Штатов и 2 брифинга по каналу «Скайп», охватив в общей сложности аудиторию примерно в 4700 человек. Департамент продолжал реагировать на прямые сообщения, поступавшие от общественности по ряду каналов. Он подготавливал фактологические бюллетени для веб-страницы Центра для посетителей и для их распространения в Центре для посетителей Организации Объединенных Наций.

B. Выставки и организованные экскурсии

34. Несмотря на закрытие здания Генеральной Ассамблеи в отчетный период, с 1 января по 31 декабря 2013 года Центральные учреждения посетил 160 501 человек. Хотя это на 40 процентов меньше показателя за предыдущий год, Департамент благодаря разумному расходованию средств и принятию различных мер экономии все же сумел получить прибыль в размере примерно 500 000 долл. США. В ответ на огромный спрос экскурсии проводились на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на итальянском, корейском, немецком, португальском, шведском и японском языках.

35. Благодаря успеху инициативы по организации детских экскурсий и презентации серии рисунков под названием «Дети Организации Объединенных Наций» в феврале 2013 года, Группа Департамента по обслуживанию посетителей, действуя в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, организовала 20 ноября 2013 года в Центре для посетителей Организации Объединенных Наций учебно-развлекательную программу по случаю Всемирного дня ребенка. В детских экскурсиях и учебных мероприятиях приняло участие более 400 детей из различных школ Нью-Йорка и окружающих районов, которым рассказали о концепции «Гражданин мира». Кроме того, Группа графического дизайна подготовила календарь «Дети Организации Объединенных Наций», который можно купить в Книжном магазине Организации Объединенных Наций.

36. В отчетный период для посетителей были открыты две выставки — выставка «Мировой океан» и посвященная памяти жертв Холокоста выставка «Когда слушаешь свидетеля, сам становишься свидетелем». Из-за закрытия здания Генеральной Ассамблеи выставки находились во временной галерее Центра для посетителей.

37. С выставками Организации Объединенных Наций можно ознакомиться на сайте unexhibitsny.org; эта онлайн-галерея, на которой содержание органи-

зовано по темам, была открыта в сентябре 2013 года. На ней размещается все больше текущих выставок и выставок, которые действовали раньше в общественных местах Организации Объединенных Наций. Сайт, посвященный выставкам Организации Объединенных Наций, активно пропагандируется в социальных сетях и позволяет глобальной аудитории получить цифровой доступ к выставкам.

С. Услуги для посетителей в онлайн-режиме

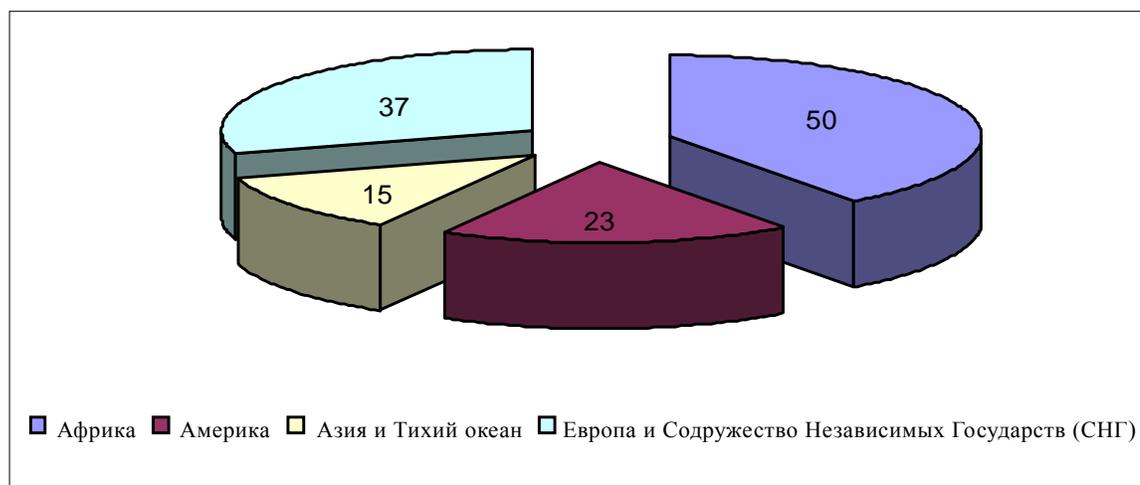
38. В период с 1 сентября 2013 года по 28 февраля 2014 года общее число посещений веб-сайта «Услуги для посетителей» превысило 200 000. Общее число просмотров веб-сайта «Услуги для посетителей» за этот период прогнозируется на уровне 590 000. У веб-сайта более 9200 подписчиков на его странице в Фейсбуке.

VIII. Мемориальные мероприятия

А. Информационно-просветительная программа «Холокост и Организация Объединенных Наций»

Количество посвященных Холокосту мемориальных мероприятий, проведенных информационными центрами Организации Объединенных Наций, в разбивкой по регионам

(125 в январе 2014 года)



39. Опираясь на эту программу и ее расширяющуюся базу партнеров и аудиторий во всем мире, Департамент провел в январе 2014 года серию мероприятий, посвященных Международному дню памяти жертв Холокоста, по теме «Пути через Холокост». 23 января в партнерстве с Постоянным представительством Венгрии при Организации Объединенных Наций и другими сторонами Департамент провел для НПО брифинг по случаю 70-й годовщины депортации

венгерских евреев во время Холокоста; на эту тему была также организована выставка.

40. 27 января Департамент провел церемонию, посвященную памяти жертв Холокоста, на которой с основной речью выступил Стивен Спилберг, основатель Института просвещения Фонда Шоа Университета Южной Калифорнии и давний партнер программы «Холокост».

41. Документальный фильм “Blinky and Me” («Блинки и я»), демонстрация которого была организована 29 января совместно с Постоянным представительством Австралии, был посвящен жизни мультипликатора Йорама Гросса, который пережил Холокост. После показа фильма состоялся диалог с г-ном Гроссом и режиссером фильма. Программа «Холокост» предоставила экземпляры фильма и киноафиши, подготовленные во время студенческого конкурса на лучшую афишу 2013–2014 годов, информационным центрам Организации Объединенных Наций для местных кинопоказов и выставок в школах. Отделения и информационные центры Организации Объединенных Наций в Алма-Ате, Мехико, Минске и Ереване сделали к фильму субтитры на казахском, испанском, русском и армянском языках, соответственно.

42. Кроме того, Программа «Холокост» приступила совместно с Музеем памяти жертв Холокоста Соединенных Штатов к разработке пакета учебно-просветительных материалов на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

43. В октябре 2013 года Программа «Холокост» организовала брифинги для учащихся и преподавателей на ежегодной конференции Ассоциации организаций памяти жертв Холокоста в Харбине, Китай; для Музея еврейских беженцев в Шанхае; Нанкинского университета; Международного экономического университета и Китайской академии наук в Пекине; и Французской международной школы и Колледжа Ли По Шуна в Гонконге, Китай. Программа также организовала ряд интервью в средствах массовой информации и открыла выставку под названием «Дети и Холокост» в центральном торговом центре совместно с Гонконгским центром Холокоста и терпимости.

44. В партнерстве с Постоянным представительством Филиппин при Организации Объединенных Наций Программа «Холокост» организовала 7 ноября 2013 года в Центральных учреждениях в Нью-Йорке показ и обсуждение кинофильма «Спасение на Филиппинах: убежище от Холокоста».

45. Программа «Холокост» координировала участие молодежных лидеров, жертв Холокоста и Еврейского центра Аушвица в поездке Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна в Аушвиц-Биркенау, немецкий нацистский концентрационный лагерь смерти, действовавший в 1940–1945 годах. Эта поездка, состоявшаяся 18 ноября 2013 года, освещалась крупными информационными агентствами, и ей были посвящены сотни новостных статей и сообщений в социальных сетях.

46. По случаю шестидесятой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Программа «Холокост» организовала 9 декабря 2013 года дискуссионный форум высокого уровня совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по предупреждению геноцида и ответственности по защите. Это мероприятие транслировалось в Интернете.

47. Программа «Холокост» опубликовала еще пять работ в рамках ее серии изданий, направленных на дальнейшее изучение и обсуждение этой темы студентами университетов. Эти работы ученых из Дании, Соединенных Штатов, Израиля, Канады и Сербии охватывают такие различные темы, как спасение народностей рома и синти и обращение с ними и важность сохранения бывших концентрационных лагерей и проведения международным сообществом мероприятий по сохранению памяти и уроков Холокоста. Эти работы размещены на веб-сайте Программы «Холокост» на всех шести официальных языках Организации.

В. Мероприятия по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

48. Для дальнейшего расширения охвата мероприятий, посвященных памяти жертв рабства, и на основе взаимодействия с более широким кругом партнеров во всем мире государства-члены из Африки и Карибского бассейна решили, что информационно-просветительные мероприятия будут планироваться на протяжении всего года, включая следующее:

а) в августе 2013 года был показан документальный фильм “Akwantu: The Journey” («Акванту: долгий путь»), в котором рассказывается о борьбе за независимость марунов Ямайки; фильм был специально показан в последнюю неделю определения победителя международного конкурса на лучший архитектурный проект Постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли и сопровождался диалогом с режиссером фильма, который ответил на вопросы;

б) 23 октября 2013 года была проведена церемония представления победившего архитектурного проекта Постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли. После того как с заявлениями выступили Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и премьер-министр Ямайки, Председатель Комитета для Постоянного мемориала объявил, что победителем конкурса стал проект «Ковчег возвращения» архитектора Родни Леона. Г-н Леон также принял участие в дискуссионном форуме, состоявшемся 26 ноября 2013 года в Центральных учреждениях.

49. Эти мероприятия проводились в рамках кампании по повышению осведомленности о предстоящей установке Мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Департамент также снял документальный фильм, в котором рассказывается о процессе оценки и отбора проекта победителя.

50. Информационному центру Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро (Бразилия) были предоставлены средства для перевода на португальский язык передвижной выставки по теме рабства, которая была организована наряду с мероприятиями, посвященными Дню сознания темнокожих (20 ноября), что имело особое значение в 2013 году, когда отмечалась 125-я годовщина отмены рабства в Бразилии.

51. Мероприятия, запланированные на 2014 год по теме «Победа над рабством: Гаити и другие страны», начнут проводиться в феврале 2014 года и будут продолжаться весь год. Кроме того, непрерывно растет число участников социальных сетевых платформ этой программы.

IX. Программа стипендий им. Рехам аль-Фарры

52. 3–27 сентября 2013 года в Нью-Йорке и 30 сентября — 4 октября в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве состоялась 33-я ежегодная церемония вручения стипендии в рамках Программы стипендий для журналистов им. Рехам аль-Фарры. В ней приняли участие 11 молодых журналистов, представляющих информационные агентства Азербайджана, Афганистана, Джибути, Доминики, Гвинеи-Бисау, Гренады, Ирака, Никарагуа, Парагвая, Польши и Сьерра-Леоне. В данном году 14 человек приняли также дистанционное участие в Программе: они получили соответствующие материалы через Интернет и приняли участие в дискуссионных форумах в социальных сетях. После того как Программа начала осуществляться в 1981 году, в ней принял участие 521 журналист и работник вещания из 168 стран.

53. Мероприятия в рамках Программы предусматривали: посещение брифингов старших должностных лиц Организации Объединенных Наций по основным вопросам, рассматривавшимся Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии; посещение заседаний Генеральной Ассамблеи и участие в практических мероприятиях, проводившихся работниками средств массовой информации Организации; и посещение неправительственных организаций и основных информационных агентств. В Женеве участники посетили также Международный комитет Красного Креста и Европейский союз радио- и телевещания.

54. После оценки эффективности женевской части Программы и в ответ на просьбу Комитета по информации определить пути расширения числа участников Программа 2014 года будет уплотнена за счет сокращения ее продолжительности на одну неделю, в результате чего Программа будет осуществляться в течение четырех недель и только в Нью-Йорке. Благодаря такому повышению эффективности с точки зрения затрат число участников возрастет с 11 до 15, и они будут представлять в общей сложности 33 отвечающие критериям страны, число которых также увеличилось. Кроме того, будет и дальше все шире использоваться вариант дистанционного участия, благодаря чему в Программе смогут принимать участие квалифицированные кандидаты из отвечающих критериям стран, которые не были отобраны для очного участия в получении стипендий.

X. Главные издания Организации Объединенных Наций

Ежегодник Организации Объединенных Наций

55. В декабре 2013 года было опубликовано в печатной форме и в виде электронной книги 63-е издание «Ежегодника Организации Объединенных Наций» (2009 год) — авторитетного справочника о ежегодной деятельности Организации. Был также обновлен веб-сайт «Ежегодника», чтобы повысить эффектив-

ность его поисковых функций и разместить на нем дополнительную информацию о системе Организации Объединенных Наций (<http://unyearbook.un.org>). В ноябре 2013 года Группа редактирования и публикаций приступила совместно с группами действующих в онлайн-режиме добровольцев Организации Объединенных Наций к подготовке следующего многоязычного экспресс-издания «Ежегодника», содержащего введения к главам «Ежегодника» на всех шести официальных языках. К концу 2013 года счетом «Ежегодника» в Твиттере пользовались примерно 700 подписчиков, включая постоянные представительства, НПО и библиотеки во всем мире.

Организация Объединенных Наций: изменяя мир к лучшему

56. В ноябре 2013 года в Интернете на английском языке был размещен учебно-просветительный календарь на 2014 год на тему «Организация Объединенных Наций: изменяя мир к лучшему». Готовые к печати файлы были направлены информационным центрам Организации Объединенных Наций для выпуска этого издания на местах.

Хроника ООН

57. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи первый выпуск «Хроники ООН» был переведен на все шесть официальных языков Организации и размещен на веб-сайте этого журнала (<http://unchronicle.un.org>). Кроме того, веб-сайт был переработан с использованием системы управления информационным содержанием «Друпал». Второй выпуск «Хроники ООН» был посвящен анализу динамики безопасности в целом и безопасности городов в частности; биобезопасности; борьбе с киберпреступностью; связи между изменением климата и глобальной безопасностью; и проблеме пандемий. Третий выпуск был посвящен различным аспектам и проблемам миграции, с которыми сталкиваются государства и другие стороны, организовавшие второй диалог высокого уровня по вопросам миграции и развития. В четвертом выпуске была рассмотрена социальная роль образования в контексте третьей годовщины учреждения Инициативы Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества». Помимо новых и современных печатных и электронных выпусков «Хроники ООН», с этим журналом можно также ознакомиться на таких цифровых платформах, как «Киндл файер» и «БлэкБерри 10», устройствах «iOS» и на собственной платформе журнала, действующей в качестве отдельного электронного приложения.

Календарь знаменательных дат Организации Объединенных Наций: изменяя мир к лучшему

58. В ответ на отзывы пользователей со всего мира новый, многоязычный вариант мобильного приложения «Календарь знаменательных дат Организации Объединенных Наций: изменяя мир к лучшему» был выпущен для мобильного устройства «iPhone» на английском, испанском и китайском языках в декабре 2013 года и будет выпущен на арабском, русском и французском языках в начале 2014 года. Это приложение позволяет пользователям переносить знаменательные даты Организации Объединенных Наций в календарь их мобильных устройств с возможностью подключения этого календаря к электронной почте и социальным сетям. При подготовке этого приложения сотрудники Департамента сотрудничали с различными отделами и группами добровольцев. В на-

стоящее время разрабатывается приложение для устройства «Андроид», которое будет выпущено в начале 2014 года.

Основные сведения об Организации Объединенных Наций

59. Издание «Основные сведения об Организации Объединенных Наций» 2014 года было опубликовано в октябре 2013 года в печатном и электронном форматах и распространено среди информационных центров Организации Объединенных Наций. «Основные сведения» имеются также на языках аэри и хинди и на голландском, английском, французском, венгерском, итальянском, японском, корейском и испанском языках.

XI. Продажа и сбыт: расширение доступа к знаниям и информации во всех форматах

A. Продажа и сбыт изданий Организации Объединенных Наций

60. Департамент продолжал наращивать свою программу издания материалов в цифровом формате, включая модернизацию системы управления библиографическими метаданными о названиях материалов и его цифровой системы управления активами для их объединения в единую платформу третьих сторон, которая выполняет также функции системы распределения цифровых активов. Эта платформа позволила существенно укрепить способность Департамента удовлетворять потребности деловых партнеров путем автоматизированной передачи материалов в принтеры, цифровые розничные распространители, агрегаторы содержания и службы поиска материалов, как только издания утверждаются для распространения.

61. Департамент выпустил в свет новое издание Устава Организации Объединенных Наций и Статута Международного Суда, которое имеется на всех официальных языках и содержит новое введение под названием «От войны к миру», в котором объясняется история происхождения Устава. Новое издание было выпущено в твердой обложке во избежание износа. Кроме того, в настоящее время к печати готовится ограниченное число коллекционных изданий, которые будут выпущены в 2014 году.

62. После двух лет работы над вариантом лицензии «Общие творческие блага», касающейся межправительственных организаций (МПО), этот вариант был утвержден сторонами МПО и в настоящее время может использоваться на веб-сайте «Общие творческие блага». Это позволяет лицензировать интеллектуальную собственность напрямую через указанный веб-сайт и тем самым улучшить нынешнюю политику Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении защиты авторских прав, поскольку теперь вместо одной общей концепции «все права защищены» будут применяться более конкретные правила, разрешающие использовать содержание для некоммерческих целей со ссылкой на источник, что приведет к сокращению числа просьб о предоставлении разрешения и позволит Секции сбыта и маркетинга сосредоточить усилия на лицензировании содержания в коммерческих целях. Секретариат теперь будет осуществлять политику в области авторских прав таким образом, чтобы использовать лицензии на общие творческие блага.

63. Департамент продолжал рекламировать публикации в социальных сетях. Число пользователей и подписчиков увеличилось до 22 750 в Фейсбуке и до 70 100 в Твиттере. Кроме того, еженедельный электронный информационный бюллетень “New and Noteworthy” («Новые и заслуживающие внимание новости») распространяется среди более 17 000 абонентов.

64. В октябре 2013 года во всем мире поступила в продажу игрушечная сборная модель Централных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, выпущенная компанией ЛЕГО в рамках ее серии архитектурных конструкторов, при этом гигантская модель, собранная по заказу работниками Фонда ЛЕГО, была выставлена в Центре для посетителей.

V. Деятельность Организации Объединенных Наций в области развития

65. Веб-сайт «Деятельность в области развития», благодаря своей сети банков развития и связи с системой Организации Объединенных Наций, продолжает служить важным инструментом для компаний частного сектора, ищущих возможности для предпринимательской деятельности в развивающихся странах. В соответствии с приоритетами Организации веб-сайт предоставляет услуги по переводу на более чем 60 языков, что оказалось полезным для его клиентов в более чем 180 странах. Кроме того, в рамках веб-сайта предпринимаются особые усилия для сотрудничества с региональными учреждениями, такими как Совет Содружества по вопросам предпринимательской деятельности и Организация американских государств, а также с Агентством по планированию и координации Нового партнерства в интересах развития Африки в стремлении преодолеть информационный разрыв.

XII. Библиотечные услуги: источник информации для информационных служб Организации Объединенных Наций

A. Перевод в цифровой формат документов Организации Объединенных Наций

66. В рамках своих программ по сохранению и переводу в цифровой формат документов Библиотека им. Дага Хаммаршельда и Библиотека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве активно сотрудничают в деле обеспечения постоянного сохранения документов Организации, опубликованных за период с 1946 года, и расширения доступа к ним. По состоянию на декабрь 2013 года Библиотека перевела в цифровой формат 262 337 документов (объемом 2 574 394 страницы). Был завершен ретроспективный перевод в цифровой формат всех томов «Справочника о деятельности Совета Безопасности» за период с 1946 года. Успешно продолжается ретроспективный перевод в цифровой формат томов «Справочника о деятельности Генеральной Ассамблеи». За отчетный период Библиотека им. Дага Хаммаршельда перевела в цифровой формат 4090 документов (объемом 97 236 страниц). Библиотека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве перевела в цифровой формат еще

940 документов (объемом 67 998 страниц) на арабском, китайском и русском языках.

67. За период с сентября 2013 года по февраль 2014 года Библиотека подготовила и распределила 15 000 блоков метаданных по недавно опубликованным документам и изданиям Организации Объединенных Наций, что облегчит поиск и извлечение информации. Авторитетный указатель терминов и словарь «Тезаурус» постоянно обновлялись на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Блоки метаданных и авторитетные ресурсы составляют основную информацию, вводимую в Библиографическую информационную систему Организации Объединенных Наций (ЮНБИСнет), справочники о деятельности трех главных органов Организации Объединенных Наций и Систему официальной документации (СОД), которые открывают различные возможности для доступа к документации Организации Объединенных Наций. На 1 декабря 2013 года в ЮНБИСнет было внесено в общей сложности 885 100 единиц библиографических метаданных, которые также включают в себя полную историю голосований по всем резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

68. Сохранение в цифровом формате документов и доступ к ним являются вопросом, затрагивающим все подразделения Департамента (в отношении аудиовизуальных материалов и библиотечной документации), и, несмотря на различные информационные и деловые потребности в решении этого вопроса, будет применяться, насколько это возможно, общий подход.

В. Укрепление потенциала и сфера охвата библиотечным обслуживанием

69. В ноябре 2013 года Библиотека им. Дага Хаммаршельда провела первый интерактивный вебинар-практикум, посвященный информационным ресурсам Организации Объединенных Наций в Кении. В нем приняли участие, в частности, библиотекари и специалисты по вопросам информации из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Найроби и двух библиотек-депозитариев Организации Объединенных Наций. В период с сентября по ноябрь 2013 года Библиотека провела учебные занятия почти для 500 человек, включая более 230 сотрудников и делегатов постоянных представительств.

С. Цифровой архив

70. В настоящее время прилагаются усилия для закупки услуг по всеобъемлющему внедрению Библиотечного цифрового архива Организации Объединенных Наций и его адаптации. Окончательная версия цифрового архива будет использовать современные информационные технологии для постоянного сохранения самых различных цифровых документов, публикаций и других материалов Организации Объединенных Наций и обеспечения всемирного доступа к ним. Нынешний экспериментальный вариант цифрового архива используется для разработки и испытания таких технологий, как безбумажная поточная обработка в цифровом формате документов Организации Объединенных Наций для библиотечного хранения. В отчетный период было успешно проведено

первоначальное испытание экспериментального архива, в который было загружено 500 блоков информации.

71. Сохранение в цифровом формате документов и доступ к ним являются вопросом, затрагивающим все подразделения Департамента (в отношении аудиовизуальных материалов и библиотечной документации), и, несмотря на различные информационные и деловые потребности в решении этого вопроса, будет применяться, насколько это возможно, общий подход.

D. Библиотеки-депозитарии

72. В отчетный период одной из библиотек-депозитариев Организации Объединенных Наций была назначена библиотека Акитского международного университета в Аките, Япония.

73. После того как в 2012 году из-за урагана «Сэнди» были разрушены вторичные помещения Группы размножения и распространения документов Отдела обслуживания заседаний и издательской деятельности Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, объем печатных изданий Организации Объединенных Наций, отправляемых в библиотеки-депозитарии, резко сократился. Поэтому Библиотека в настоящее время проводит анализ данной программы и изменяющейся роли библиотек-депозитариев в стремлении определить новые пути привлечения их к информационно-пропагандистской деятельности.

XIII. Внутренняя связь и дизайн

A. Сайт “iSeek”

74. Благодаря приверженности Департамента применению эффективных технологий и прочной поддержке своих веб-сайтов и сетевых услуг в ноябре 2013 года были предприняты шаги для усовершенствования Интранета “iSeek” Секретариата в результате перехода на новую систему управления информационным содержанием «Друпал»: дизайн веб-сайта был полностью переработан, и переход на систему был завершен в 2014 году. Эта новая платформа облегчает процесс размещения сообщений, позволяя авторам напрямую загружать материалы в систему, причем группа по сайту “iSeek” продолжает выполнять редакторские и плановые функции. Сообщения могут теперь размещаться заранее, по более гибкому графику, что позволяет удовлетворять потребности мест служб за пределами Нью-Йорка. В платформе имеется также новый раздел для комментариев, что повышает интерактивность веб-сайта.

75. Общее число посетителей сайта “iSeek” увеличилось в 2013 году на 14 процентов. В период с 1 сентября 2013 года по 15 января 2014 года на сайте “iSeek” было размещено 199 статей как на английском, так и на французском языках и было зарегистрировано 6 539 898 просмотров страниц веб-сайта. Большинство сообщений, посвященных самым различным темам, поступило от подразделений за пределами Центральные учреждений, в том числе от информационных центров Организации Объединенных Наций, миротворческих миссий и других мест служб, причем некоторые из них относились к категории

«общемировых историй», поскольку они касались всех сотрудников и не были посвящены какой-либо конкретной точке.

В. Сайт “deleGATE”

76. Делегаты Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и по всему миру продолжали пользоваться сайтом “deleGATE”. В 2013 году было зарегистрировано 99 165 случаев посещения сайта “deleGATE” и 207 222 просмотра его страниц. Группа по сайту “iSeek” предпринимает совместно с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению усилия по изменению дизайна и улучшению платформы сайта “deleGATE”. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению является крупнейшим поставщиком информации и услуг для делегатов и все чаще предоставляет многие из этих услуг на онлайн-платформах.

С. Графический дизайн

77. Группа графического дизайна Департамента продолжала оказывать в рамках всей Организации содействие в выпуске печатной и электронной продукции для публикаций и информационно-пропагандистских кампаний, предлагая полный пакет творческих услуг по графическому дизайну, а также по оформлению и предпечатной подготовке продукции, включая анализ изготовления, исчисление затрат и определение технических условий для печатных работ.

78. За отчетный период Группа подготовила порядка 120 продуктов для кампании и конференции, включая образцы брендовой символики, логотипы, брошюры, книги, плакаты, указатели, баннеры и информационные комплекты для работников печати. Ответственно относясь к вопросу многоязычия, Группа подготовила большинство своих оформительских решений на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

79. Общеорганизационная брендовая символика была подготовлена для различных кампаний, включая празднование 20-й годовщины учреждения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Саммит по проблеме изменения климата 2014 года, Всемирный саммит по гуманитарным вопросам 2016 года, празднование Международного дня мира в 2013 году, сорок первые Межучрежденческие игры, работу Центра по вопросам доступности и кампанию «Положить конец изнасилованиям в условиях войны», а также для таких подразделений, как Центр для посетителей и его программа «Дети Организации Объединенных Наций».

80. Группа приняла непосредственное участие в проведении 24 октября Дня Организации Объединенных Наций на Таймс-сквере в городе Нью-Йорке. В сотрудничестве с секциями и отделами Департамента Группа разработала высокоэффективный визуальный дизайн, который был показан на большом экране биржи «НАСДАК» на Таймс-сквере.

81. В ноябре 2013 года Группа получила крупный приз за ее дизайн брошюры «На службе» полиции Организации Объединенных Наций. Эта художественная работа была затем опубликована в декабре 2013 года в известном международном издании дизайнерских работ.

82. В партнерстве с Отделом новостей и средств массовой информации Департамента Группа графического дизайна обеспечила художественное оформление и вошла в группу кураторов выставки «Земля и ООН» — одной из крупнейших когда-либо организовывавшихся выставок исторических и современных визуальных материалов Организации Объединенных Наций, которая открылась в конце октября в помещениях Фонда Габбарон в Нью-Йорке. На выставке «Земля и ООН» освещается деятельность Организации, продолжающаяся уже почти 70 лет, и представлены фотографии, плакаты различных кампаний, видеоматериалы, кинофильмы и аудиозаписи. В настоящее время эта выставка действует в Европе и затем должна вернуться в Нью-Йорк.

D. Группа по веб-сайтам

83. Группа во веб-сайтах Департамента продолжает укреплять свой технический потенциал во всех сферах разработки и дизайна веб-сайтов, делая акцент на разработку веб-сайтов для мобильных и планшетных платформ, а также на осуществление ряда крупных проектов по созданию веб-сайтов для Информационно-пропагандистского отдела:

а) вместе с Управлением информационно-коммуникационных технологий Группа по веб-сайтам играла ведущую техническую роль в переходе сайта “iSeek” с предыдущей системы на систему «Друпал». Эта недавняя смена системы уже позволила повысить функциональность и гибкость сайта “iSeek” и заложить основу для полной переработки платформы в 2014 году;

б) используя системы «Друпал» и «Уордпресс», Группа обновила веб-сайты Центра для посетителей и программы «Посланники мира» на всех шести официальных языках, расширив глобальный охват этих программ.

XIV. Диалог между цивилизациями

84. Департамент продолжал уделять пристальное внимание освещению событий, касающихся диалога между цивилизациями, и целому ряду взаимосвязанных вопросов, включая поощрение культуры мира, терпимости и взаимопонимания. Эти события и вопросы освещались в различных средствах информации Департамента на всех платформах — начиная с радио и телевидения и заканчивая веб-сайтом Организации Объединенных Наций и счетами в социальных сетях.

85. Призывы Генерального секретаря поощрять диалог и взаимопонимание между культурами и цивилизациями широко освещались Радио Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках Организации, а также на португальском языке и кисуахили, а также на многоязычном портале Центра новостей Организации Объединенных Наций.

86. Секция информационного освещения заседаний Департамента выпустила в 2013 году 12 пресс-релизов (9 на английском и 3 на французском языке) по вопросу о диалоге между цивилизациями.

87. Китайская группа Департамента по обслуживанию веб-сайтов разместила на счету Организации Объединенных Наций на сайте «Вейбо» 31 сообщение

относительно диалога между цивилизациями, которые были просмотрены более 8 миллионов раз, а Испанская группа разместила в Фейсбуке информационные файлы, которыми пользователи обменялись 1641 раз.

88. Для поощрения межконфессионального и межкультурного диалога Инициатива Организации Объединенных Наций «Вклад научного сообщества» организовала 4 сентября 2013 года интерактивный диалог в рамках своей серии «Школьные беседы». В ходе этого диалога, который был проведен после показа фильма о террористическом нападении 11 сентября 2001 года на Всемирный торговый центр в Нью-Йорке, были обсуждены местные и глобальные последствия этого нападения и его воздействие на психику отдельных людей и всего общества.

89. Секция публикаций и редакционного контроля осветила вопросы, касающиеся диалога между цивилизациями, в своем издании «Основные сведения об Организации Объединенных Наций» 2014 года и в недавно выпущенном «Ежегоднике Организации Объединенных Наций» 2009 года, в которых особое внимание было уделено соответствующим резолюциям, включая резолюции по вопросу о диалоге между цивилизациями.

XV. Выводы

90. Непрерывающиеся усилия Департамента по повышению эффективности и экономичности программ за счет общеорганизационной координации и принятия других мер уже приносят конкретные результаты.

91. Организационная структура Информационно-пропагандистского отдела Департамента была пересмотрена в стремлении объединить в рамках одного рабочего подразделения те ресурсы и мероприятия, которые связаны с проведением информационно-пропагандистской работы совместно с внешними партнерами и сообществом НПО. Объединение Секции по связям с неправительственными организациями и Секции пропаганды и специальных мероприятий позволяет координировать информационно-пропагандистскую деятельность по связанным с НПО вопросам и более эффективно использовать кадровые ресурсы и одновременно сотрудничать с НПО на более стратегической основе с учетом тематических приоритетов.

92. Эта реорганизация, в результате которой была создана Секция по связи с НПО и информационно-пропагандистской работе, должна способствовать развитию сетей для сотрудничества между внешними партнерами по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций.

93. В то же время Отдел принял меры по согласованию своих мемориальных и учебно-просветительных программ путем перевода Информационно-просветительной программы «Холокост» в Секцию по просветительной работе, которая занимается также осуществлением программы мероприятий по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Ожидается, что укрепление сотрудничества в рамках мемориальных программ обеспечит эффективный обмен передовым опытом и знаниями, что будет способствовать осуществлению обеих программ.

94. Отдел продолжает устанавливать конструктивные связи сотрудничества с субъектами за пределами традиционной аудитории Организации Объединен-

ных Наций, одновременно способствуя более глубокому пониманию основной аудиторией сложных аспектов работы Организации; разрабатывая новаторские механизмы сотрудничества путем использования новых и появляющихся технологий и не оставляя при этом позади тех, кто находится на другой стороне цифровой пропасти; и разрабатывая высокоэффективные информационные материалы для многоязычной аудитории.

95. Создание Канцелярии Посланника Генерального секретаря по делам молодежи и расширение программ путем их перевода на круглогодичную основу, например программы «ООН для тебя» и программы мероприятий, посвященных памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, позволили активизировать и расширить деятельность по выполнению ключевых приоритетных задач государств-членов, например задач, касающихся молодежи и прав человека. В будущем Отдел будет и дальше развивать стратегические связи сотрудничества с основными партнерами, включая научные и промышленные круги и деятелей культуры и искусства, для закрепления успешных инициатив. Такое сотрудничество предусматривает разработку совместно с партнерами из Ратджерского университета программного приложения для подключения НПО, многоязычного языкового конкурса, проводимого компанией «Лингвистические услуги ЕЛС, инк.», и фестиваля «Гражданин мира», который помог столь успешно повысить информированность глобальной аудитории численностью более 20 миллионов человек о Целях развития тысячелетия. Департамент считает, что такие партнерства открывают благоприятные возможности для разработки творческих, целенаправленных, эффективных с точки зрения затрат и результативных пропагандистских инициатив, и будет добиваться в 2014 году расширения такого сотрудничества.